

Dekses.	Sixteen.
Dek sep.	Seventeen.
Dekok.	Eighteen.
Dek naŭ.	Nineteen.
Dudek.	Twenty.
Ho! Dek naŭ !	Oh! Nineteen!!

Ach! Monstro!	Ach! A monster!
Saluton.	Hello.
Mi estas Mazi.	I'm Muzzy.
Granda Mazi.	Big Muzzy.

Mi estas malsata	I'm hungry	
bongusta	Вкусно	
Mi ŝatas	Я люблю	
horloĝojn.	часы	

Mi estas malsata.

bongusta fruktoj	Вкусные фрукты
------------------	----------------

Kio estas ĝi ?

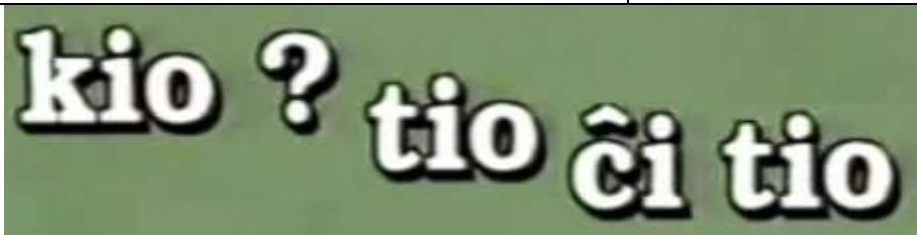
Kio?	Что?
------	------

Kio estas ĝi?	What is it?
Voĉo A: Kio? Kio estas ĝi?	A:What? What's that?
Voĉo B: Mi ne scias.	Voice B: I don't know.
Voĉo A: Estas biciklo. Kio estas ĝi?	A:It's a bike.What's this?
Voĉo B: Mi ne scias.	Voice B: I don't know.
Voĉo A: Estas kosmoŝipo.	Voice A: It's a spaceship.

Kio estas ĝi?	What's this?
Voĉo B Estas horloĝo.	Voice B It's a clock.
Voĉo A Kio estas ĝi?	Voice A What's this?
Voĉo B Estas horloĝo.	Voice B It's a clock.
Voĉo A Ne, estas park horloĝo.	Voice A No, it's a parking meter.
Voĉo B Kio estas ĝi?	Voice B What's this?
Voĉo A Ĝi estas tipo maŝino.	Voice A It's a typewriter.
Voĉo B Ne, ĝi estas komputilo.	Voice B No, it's a computer.
Ambaŭ: Kio estas ĝi?	Both What's this?
Ĝi estas kato.	It's a cat.
	Cat
	What's that? What's that?

Kato: Kio estas ĝi? Kio estas ĝi?		It's my bell. It's my bell.
Ĝi estas mia sonorilo. Mia sonorilo.		

<i>Mazi:</i> Kio estas ĝi? Borsisto: Ĝi estas pruno. Manĝu ĝin! <i>Mazi:</i> Yuk! Uf! Mi ne ŝatas ĝin! <i>Borsisto:</i> Rigardu. Kion pri tio? Mazi Kio estas ĝi? <i>Borsisto:</i> Estas persiko. Manĝu ĝin! Ĝi estas bongustega. Manĝu ĝin! <i>Mazi:</i> Yuk ... Ne! Terura! Mi ne ŝatas ĝin. Estas terure. Mi ne ŝatas tion.	<i>Muzzy:</i> What's this? <i>Trader:</i> It's a plum. Eat it! <i>Muzzy:</i> Yuk! Ugh! I don't like it! <i>Trader:</i> Look. How about this? <i>Muzzy:</i> What is it? <i>Trader:</i> It's a peach. Eat it! It's delicious. Eat it! <i>Muzzy:</i> Yuk ... No! Horrible! I don't like it. It's horrible. I don't like this.
---	--

Kaj mi ne ŝatas tion.	And I don't like that.
	Kio tio - that ĉi tio - this

Mi ne ŝatas tion kaj mi ne ŝatas ĉi tion.

I don't like this and I don't like that.

Mi ne ŝatas tiujn kaj mi ne ŝatas ĉi tion.

I don't like these and I don't like those.

Mi ne ŝatas tiujn kaj mi ne ŝatas.

I don't like these and I don't like those.

Ah!

Ah!

Kio estas tio?

What's that?

Kio estas ĉi tiu?

What's that thing?

Estas parkado metro.

It's a parking meter.

A parkado metro? Jes. Vi ne...

A parking meter?
Yes. You...

Mmm!

Mmmmm!

Bongusta!

Lovely!

Mi ŝatas ĉi tion!

I like this!

Mi ŝatas park horloĝojn.

I like parking meters.

Oficiro: Nomo?

Officer: Name?

Muzzy: Er?

Mazi: Er?

O: Nomo?



Via nomo?

M: Mazi. Ne, Granda Mazi.

O: Aĝo?

M: Bongusta!

O: forkonduki lin ...

Mazi: Saluton.

Bob: Saluton, monstro.

M: Mi estas Mazi.

Saluton, Mi estas amiko.

Kiu vi estas?

Via nomo?

B: B ... B ... Berb ... Berb ...

M: Kio estas via nomo?

B: Karlo! Kiu estas vi?

Kiu vi estas? 26:00

Mi estas la Reĝo.

Ne, ĝi ne estas por vi.

Kiu vi estas?

Mi estas reĝino.

O:Name?

Your name?

M:Muzzy. No, Big Muzzy.

O:Age?

M:Lovely!

O: take him away...

Muzzy: Hello.

Bob: Hello, monster.

M: I'm Muzzy.

Hello, I'm a friend.

Who are you?

Your name?

B: B ... B ... Berb ... Berb ...

M: What's your name?

B: Karlo! Who are you?

Who are you?

I'm the King.

No, it's not for you.

Who are you?

I'm the Queen.

No, it's not for you.

Ne, ĝi ne estas por vi.
Kiu estas ŝi?
Ĝi estas la Princino!
Ne, ĝi ne estas por ŝi!
Kiu estas vi?
Estas Corvax.
Vi Corvax?
Jes mi estas.
En letero por vi!
Dankon.
Kiu ... kiu estas?
Mi estas Petro.
ĝis revido!

Sceno 22

Mazi: Nu, kiu
vi estas?

Bob: Mi estas Karlo.
Mi estas ĝardenisto.
Kiu vi estas?
De kie?

Who's this?
It's the Princess!
No, it's not for her!
Who's that?
It's Corvax.
You're Corvax?
Yes, I am.
This letter to you.
Thank you.
Who ... Who are you?
I'm Norman.
See you later!

Scene 22

Muzzy: Now, who are
you?

Bob: I'm Karlo.

I'm a gardener.

Who are you?

From where?

Muzzy: From there!

Mazi: De tie!
De la kosmo!

Bob: De la kosmo?

Mazi: Jes!
Me estas



de tie.

De la kosmo.

De tie.

Out of cosmos!

Bob: Where?

Muzzy: Yes!

I come from up there.

Out of cosmos!

kiu ?

who?

кто?

kia ?

what?

что?

kio ?

what?

что?

kie ?

where?

где?

kie ?

where?

где?

**de
kie ?**

from

откуда?

where?

De kie vi estas ?

where are you from?

El kiu lando

vi estas ?

From which country are you from?



Normanda: El kiu lando vi estas?

Biciklanto 1: El Francujo.

N: El kiu lando vi estas?

Norman: Where do you come from?

Cyclist 1: France.

N: Where do you come from?

C2: Britio.

N: El kiu lando vi estas?



C2: Britain.

N: Where do you come from?

C3: El Germanio.

N: El kiu lando vi estas?

C3: Germany.

N: Where do you come from?

C4: El Italio.

N: El kiu lando vi estas?

C4: Italy.

N: Where do you come from?

C5: El Grekio.

C6: Mi estas el Japanio.

C5: Greece.

C6: And I come from Japan.

de kie?	from where?	откуда?
de tie	from there	оттуда

sceno 24

Mazi: Mi venis de tie supre,
kaj

Nun mi estas ĉi tie.

Bob: ankaŭ mi...

Ho, Sylvia.

Bob: S-y-l-v-i-a

Mi amas vin.

B-o-b.

Scene 24

Muzzy: I come from up
there,

And now I'm down here.

Теперь я здесь.

Bob: I too ...Я тоже

Oh, Sylvia.

Bob: S-y-l-v-i-a

I love you.

B-o-b.

sceno 26

Corvax: Sylvia!

Sylvia: Ĉesu, Corvax!

Foriru! Mi amas Karlo!

Corvax: Mi amas vin,
Sylvia.

Scene 26

Corvax. Sylvia!

Sylvia: Stop it, Corvax!

Go away! I love Karlo!

Corvax: I love you,
Sylvia.

Sylvia: Ho, iru for!

C:Haltu!

Sylvia!

Haltu!

Venu çi tien!

Ho, Sylvia!

Haltu!

Reven!

Sylvia: Corvax! Iru
for!

Sylvia: Oh, go away!

Corvax:

Stop! Sylvia!

Stop!

Come here!

Oh, Sylvia!

Stop!

Return!

Sylvia: Corvax! Go away!



sceno 27

voço:

Êesu! Halt

Venu!

Rigardu!

Aŭskultu!

Foriru.

Haltu!

Venu!

Rigardu!

Aŭskultu!

Scene 27

Voice:

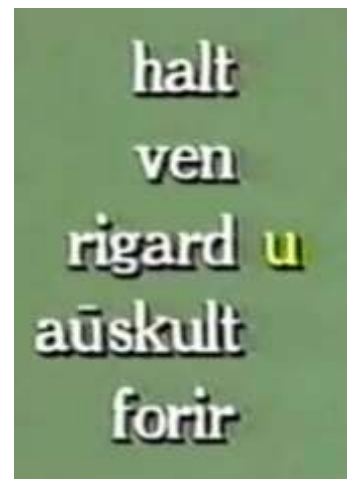
Stop

Come here

Look!

Listen!

Go away.



For iru

Go away